

Isaiah 40

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.

אָלֹהִיכֶם: יְאַמֵּן נְחַם אֶת־עַמּוֹ
Comfort Comfort ye my people saith your God

H5162

H5162

H5971

H559

H430

2 Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned: for she hath received of the LORD'S hand double for all her sins.

כֹּי אָל יְפִיךְ וְקָרָא וְיַרְשֵׁלָם לְבָבָךְ וְדָבָר
Speak ye comfortably to Jerusalem and cry

H1696

H5921

H3820

H3389

H413

H3588

מְלָאָה אֶבְאָה הַנְּרָצָה כִּי עָזֹן הַתְּעֻזָּה
is accomplished unto her that her warfare is pardoned that her iniquity

H4390

H6635

H3588

H7521

H5771

H3588

לְקַחַת מֵיד הַיְהוּדָה בְּכָל פְּלִימָם כְּתָאָתִיכֶם
for she hath received hand of the LORD'S double for all her sins

H3947

H3027

H3068

H3605

H2403

3 The voice of him that crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God.

וְלֹא קֹרֵא בְּמִדְבָּר בְּפָנָיו כְּתָאָתֶךָ
The voice of him that crieth in the wilderness Prepare ye the way of the LORD

H6963

H7121

H4057

H6437

H1870

H3068

וְיִשְׁרֹאֵל בְּעֵדֶב הַמְּסֶלֶת לְאֱלֹהִינוּ
make straight in the desert a highway for our God

H3474

H6160

H4546

H430

4 Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain:

כָּל־גִּיאָ אֲנָשָׁא כָּל־בָּרָה הַגְּבָעָה
Every valley shall be exalted and every mountain and hill

וְשָׁפֵךְ לֹא יָשַׁפֵּה וְעַקְבָּה וְעַקְבָּה לְמִישָׁוֹר לְמִישָׁוֹר
shall be made low and the crooked shall be made straight and the rough places

לְבָקָעָה:
plain

5 And the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the LORD hath spoken it.

וְנִגְּלֶה הַכְּבָד וְיְהִי הַכָּא אֶל כָּל־בָּשָׂר וְיִחְדַּי
shall be revealed And the glory of the LORD shall see and all flesh it together

לְבָרָה: יְהִי הַגִּיאָ אֲנָשָׁא
for the mouth of the LORD hath spoken

6 The voice said, Cry. And he said, What shall I cry? All flesh is grass, and all the goodness thereof is as the flower of the field:

כָּל־אָלָב אֲמָת מֵה אָמָר אָלָב אָמָר כָּל־אָלָב
The voice And he said Cry And he said All flesh is grass

כָּל־בָּשָׂר יְצָא יְרֵא בְּבָשָׂר
All flesh is grass and all the goodness thereof is as the flower

7 The grass withereth, the flower fadeth: because the spirit of the LORD bloweth upon it: surely the people is grass.

וְיַבְשֶׂה שָׁבֵת בְּלֵד יְמִינֵךְ כִּי רְאֵם הַיְהוָה הַיְהוָה
withereth **The grass** **fadeth** **the flower** **because the spirit** **of the LORD**
 H3001 H2682 H5034 H6731 H3588 H7307 H3068

בְּלֵד שָׁבֵת אֲכִילָה בְּלֵד יְמִינֵךְ כִּי רְאֵם הַיְהוָה
bloweth **upon it surely** **The grass** **the people**
 H5380 H0 H403 H2682 H5971

8 The grass withereth, the flower fadeth: but the word of our God shall stand for ever.

וְיַבְשֶׂה שָׁבֵת בְּלֵד יְמִינֵךְ כִּי רְאֵם אֶלְהָה יְהוָה וְדֹבֶר אֶלְהָה יְהוָה
withereth **The grass** **fadeth** **the flower** **but the word** **of our God** **shall stand**
 H3001 H2682 H5034 H6731 H1697 H430 H6965

לְעוֹלָם:
for ever
 H5769

9 O Zion, that bringest good tidings, get thee up into the high mountain; O Jerusalem, that bringest good tidings, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid; say unto the cities of Judah, Behold your God!

לְעֵלֶת בָּרֶכֶת עַל גַּבְעָה גַּבְעָה עַל לְגַת מִבְשֵׁשׁ רְתַת צִוְּוֹן
 H5921 H2022 H1364 H5927 H0 H1319 H6726
mountain **into the high** **get thee up** **that bringest good tidings** **O Zion**

וְיַרְשֶׁלֶם מִבְשֵׁשׁ רְתַת קֹל גַּבְעָה בְּכֶת קֹרֶם יְמִינֵי
 H7311 H3581 H6963 H1319 H3389
lift it up **with strength** **thy voice** **that bringest good tidings** **O Jerusalem**

וְיַרְשֶׁלֶם לְעֵלֶת אֶל קֹרֶם יְמִינֵי תַּיְכֵן אֵין אָמְרֵי
 H7311 H408 H3372 H559 H5892 H2009
lift it up **be not afraid** **say** **unto the cities** **of Judah**

אֶל הַיְהוָה
Behold your God
 H430

10 Behold, the Lord GOD will come with strong hand, and his arm shall rule for him: behold, his reward is with him, and his work before him.

וַיַּרְא וְיָבָא בְּחִזְקַת כָּחַזְקָה וְיָבָא בְּכָחַזְקָה
 H2009 Behold the Lord H136 GOD H3069 with strong H2389 will come H935 hand and his arm H2220

וְשָׁלַח הַלְּוִי מִמְּשָׁלָה שְׁכָרְתּוֹ אֶת אֶת וְעַלְתּוֹ
 shall rule H0 H2009 for him behold his reward H7939 H854 is with him and his work H6468

לְפָנָיו
 before
 H6440

11 He shall feed his flock like a shepherd: he shall gather the lambs with his arm, and carry them in his bosom, and shall gently lead those that are with young.

בְּצִרְעֹו יְקַבֵּץ יְרַעַת הַעֲדָר וְיְרַע ה
 with his arm he shall gather the lambs of his flock He shall feed H7462 H5739 H7462 H2220 H6908 H2922

וְעַל זֹת יְשַׁא וְבִתְחִיק וְיִנְהַל:
 and shall gently lead those that are with young and carry them in his bosom H2436 H5375 H5763 H5095

12 Who hath measured the waters in the hollow of his hand, and meted out heaven with the span, and comprehended the dust of the earth in a measure, and weighed the mountains in scales, and the hills in a balance?

בְּצִתְתָּה וְשָׁמָם בְּמִדְדָה בְּשִׁעְלָה וְמִידָה מִי
 with the span heaven the waters H4325 H8064 H4310 Who hath measured H4058 in the hollow of his hand H8168

וְשָׁקַל בְּאַרְצָה עַפְרָה בְּשִׁלְשָׁל שְׁכָל לְיַכְלֵךְ תַּפְאֵל
 and weighed of the earth the dust in a measure and comprehended and meted out H8254 H776 H6083 H7991 H3557 H8505

בְּמַאזְנִים: וְגַבֵּעַ וְתַּרְיִם בְּפֶלֶס
 in a balance and the hills and the mountains in scales H3976 H1389 H2022 H6425

13 Who hath directed the Spirit of the LORD, or being his counsellor hath taught him?

מִי | תִּכְרֹת אֶת רַ�ם יְהִי הַיְשָׁרָת וְאֶשְׁתָּחַת |
H4310 Who hath directed H853 the Spirit of the LORD or being his counsellor H6098
H8505 H7307 H3068 H376

וַיַּדְעֵהוּ

hath taught
H3045

14 With whom took he counsel, and who instructed him, and taught him in the path of judgment, and taught him knowledge, and shewed to him the way of understanding?

מִי אֶת מִזְעָד יְלִמּוֹד הוּא תִּבְיַגְנֵהוּ |
H854 H4310 With whom took he counsel and who instructed H995 and taught H3925
H4310 H3289 H3925 H1847 H1870

בָּאַבָּח מִשְׁפָט מִלְמָד הוּא יְלִמּוֹד הַיְדָה כִּי
him in the path of judgment and taught him knowledge to him the way
H734 H4941 H3925 H1847 H1870

וַיַּדְעֵהוּ תִּבְוֹנֵה וְתִשְׁאַל
and shewed of understanding
H3045 H8394

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance: behold, he taketh up the isles as a very little thing.

מְאֹנֶן יְמִינָה מַדְלֵי וְכַשְׁפַּקְתִּים
Behold the nations are as a drop of a bucket as the small dust of the balance
H2005 H1471 H4752 H1805 H7834 H3976

בָּוּנְחַשׁ בָּוּאֵיִם כְּלַיְלָה וְטַוְלָה
and are counted the isles as a very little thing behold he taketh up
H2803 H2005 H339 H1851 H5190

16 And Lebanon is not sufficient to burn, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.

וְלֹבֶן וְאֵין אֲיַלְמִינְתּוֹ אֲיַלְמִינְתּוֹ
And Lebanon is not sufficient to burn nor the beasts thereof

H3844

H369

H1767

H1197

וְאֵין אֲיַלְמִינְתּוֹ אֲיַלְמִינְתּוֹ
is not sufficient

H2416

H369

H1767

עַזְלָה:

for a burnt offering

H5930

17 All nations before him are as nothing; and they are counted to him less than nothing, and vanity.

כָּל הַגּוֹי מִן כָּל הַגּוֹי מִן כָּל
All nations to him less than nothing and vanity

H3605

H1471

H369

H5048

to him less than nothing

H657

וְעַזְלָה

H8414

נְחַשְׁבָו

before him are as nothing and they are counted

H2803

וְעַזְלָה

H0

18 To whom then will ye liken God? or what likeness will ye compare unto him?

תְּעַרְכֵו דִמְוֹת וּמָה אֲלֵל
will ye compare to whom then will ye liken or what likeness

H413

H4310

To whom then will ye liken

H1819

אֱלֹהִים
God

H4100

וּמָה וְתַ
or what likeness

H1823

תְּעַרְכֵו דִמְוֹת
will ye compare

H6186

וְעַזְלָה

H0

19 The workman melteth a graven image, and the goldsmith spreadeth it over with gold, and casteth silver chains.

וְרֹקֵעַ בְּזִבְחָה צְוָרָף
spreadeth it over with gold

וְרֹקֵעַ בְּזִבְחָה צְוָרָף
spreadeth it over with gold

H2091

H7554

צְוָרָף: כְּסֶף וּרְמָקָה
and casteth silver and casteth

chains

H7577

silver

H3701

צְוָרָף: כְּסֶף וּרְמָקָה
and casteth

H6884

20 He that is so impoverished that he hath no oblation chooseth a tree that will not rot; he seeketh unto him a cunning workman to prepare a graven image, that shall not be moved.

בְּמַסֶּךָ | תְּרוּם הִ | עַזְלָא | בְּקַר בְּ |
He that is so impoverished that he hath no oblation a tree that will not rot
H5533 H8641 H6086 H3808 H7537

צָבֵשׁ יְבַקֵּשׁ | לְפָסֶל | לְפָסֶל |
chooseth workman unto him a cunning he seeketh to prepare a graven image
H977 H2796 H2450 H1245 H0 H3559 H6459

לֹא יִמּוֹת: |
that shall not be moved
H3808 H4131

21 Have ye not known? have ye not heard? hath it not been told you from the beginning? have ye not understood from the foundations of the earth?

כָּל וְ | תִּדְעָו | כָּל וְ | תִּשְׁמַע עַזְלָא |
Have ye not known have ye not heard
H3045 H3808 H8085 H3808
כָּל וְ | תִּגְתַּה | לְכָמֶר אֲשֶׁר |
hath it not been told you from the beginning
H5046 H7218 H0 H3808
כָּל יִנּוֹתֶת מִ |
have ye not understood
H995

מָסֶד וְ | בְּאָרֶץ: |
from the foundations of the earth
H4146 H776

22 It is he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:

לְשִׁבְתָּהּ עַל הַכְּלָל לְשִׁבְתָּהּ
It is he that sitteth upon the circle of the earth It is he that sitteth

שְׁמָם יְמִינֵךְ כְּפָגָב יָמִינֵךְ הַפְּרוּצָה כְּדַקְתָּה שְׁמָם יְמִינֵךְ
thereof are as grasshoppers that stretcheth out as a curtain the heavens

לְשִׁבְתָּהּ כְּאֶפְלָה תְּמֻתָּחָה מִן
and spreadeth them out as a tent It is he that sitteth

23 That bringeth the princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity.

כַּתְתָּהּ אֶאָרֶץ רֹזֶן יָמִינֵךְ לֹא אָלֶף שְׁפֵטִי
That bringeth the princes the judges of the earth as vanity

to nothing he maketh

H6213

24 Yea, they shall not be planted; yea, they shall not be sown: yea, their stock shall not take root in the earth: and he shall also blow upon them, and they shall wither, and the whirlwind shall take them away as stubble.

בְּלֹא רֹ

H637

בְּלֹא רֹ

H1077

נֹטַע עַיִלְלָה

Yea they shall not be planted

H5193

בְּלֹא רֹ

H637

בְּלֹא רֹ

H1077

בְּלֹא רֹ

yea they shall not be sown

H2232

בְּלֹא רֹ

H637

בְּלֹא רֹ

H1077

שְׁרֵךְ שָׁ

shall not take root

H8327

בְּאַרְץ

in the earth

H776

גְּזַעַם

yea their stock

H1503

וְגַם

H1571

בְּנֵשׁ רֹ

H5398

בְּהָם

H0

וְלֹא שָׁוֵה

upon them and they shall wither

H3001

וְסַעַר הַ

and the whirlwind

H5591

כְּלֹשׁ שָׁ

them away as stubble

H7179

תִּשְׁאַמֵּן

shall take

H5375

25 To whom then will ye liken me, or shall I be equal? saith the Holy One.

וְאַל יִ

H413

H4310

תִּתְּמִימֵן וְאַנְתִּי

To whom then will ye liken

H1819

וְאַשְׁתִּין הַ

me or shall I be equal

H7737

וְאַמְתִּין רֹ

H559

קָדוֹשׁ: וְאַמְתִּין רֹ

the Holy One

H6918

26 Lift up your eyes on high, and behold who hath created these things, that bringeth out their host by number: he calleth them all by names by the greatness of his might, for that he is strong in power; not one faileth.

אֱלֹהִים בָּרָא כְּלָי וְרָאוּ שָׁאוֹן עִינֵּיכֶם מֵרָום שָׁאוֹן

Lift up on high your eyes and behold who hath created

H5375

H4791

H5869

H7200

H4310

H1254

H428

בְּשָׂם לְכָלָם אֶצְבָּא מִבְמִסְפֵּר יְאַמְּרֵה בְּמִזְרָחֵךְ יְאַמְּרֵה בְּמִזְרָחֵךְ

these things that bringeth out by number their host them all by names

H3318

H4557

H6635

H3605

H8034

לֹא אָאֵשׁ כִּי־בְּאַמְּרֵה מֵרָום אָוְנִים אָמֵן יְאַמְּרֵה אָמֵן יְאַמְּרֵה כִּי־בְּאַמְּרֵה

he calleth

by the greatness

of his might

for that he is strong

in power

not one

H3808

H7121

H7230

H202

H533

H3581

H376

נָפַתְּרָה

faileth

H5737

27 Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from the LORD, and my judgment is passed over from my God?

נָסַתְּרָה יִשְׂרָאֵל וְתִדְבֵּר רַבֵּעַק בְּתָאָמָר לֹא מִמְּה

H4100

Why sayest

H559

thou O Jacob

H3290

and speakest

H1696

O Israel

H3478

is hid

H5641

וְעַבְורָה מִשְׁפָט וְמִמְּאַלְפָה מִמְּהִינָּה הַדְּרָכִי

My way

H1870

from the LORD

H3068

from my God

H430

and my judgment

H4941

is passed over

H5674

28 Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the LORD, the Creator of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? there is no searching of his understanding.

אֱלֹהִים יְהוָה בָּרוּא עֹלָם
God the Creator the LORD that the everlasting

שְׁמָעֵת לֹא אָמַר בְּלֹא
not heard hast thou not known

לֹא בָּאָתָּה כִּי עַתָּה
fainteth of the earth of the ends

לֹא בָּאָתָּה כִּי עַתָּה לֹא
not weary neither is weary there is no searching

לֹא בָּאָתָּה כִּי עַתָּה לֹא
not weary neither is weary of his understanding

29 He giveth power to the faint; and to them that have no might he increaseth strength.

עָזֶת הָיָה אָוֹן יְמִינָה
strength and to them that have no might

נָתַת כְּפָרְנָה לִישְׁתָּרְפָּה
mighty to the faint giveth

יְרַבָּה:
he increaseth

30 Even the youths shall faint and be weary, and the young men shall utterly fall:

כַּפְשָׁלָה: כַּפְשָׁלָה: וּבְחֹורִים וּבְחֹורִים
fall fall and the young men and the young men

וְנָעַרְנָה וְנָעַרְנָה וְיִגְעַל וְיִגְעַל
and be weary and be weary shall faint shall faint

31 But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint.

וְאֶלְיוֹן יְהֹוָה יְמִלְלָה יְפָא כְּמַלְלָה יְמִלְלָה יְמִלְלָה
But they that wait upon the LORD shall renew their strength they shall mount up
H6960 H3068 H2498 H3581 H5927

אֶל אֶל כְּמַלְלָה יְמִלְלָה יְמִלְלָה יְמִלְלָה
with wings as eagles they shall run and not be weary
H83 H5404 H7323 H3808 H3021 H1980 H3808

וְאֶלְיוֹן
and not faint
H3286

From KJV Study • kjvstudy.org